



SWAZILAND

GOVERNMENT GAZETTE

VOL. XIX]

MBABANE, Friday, July 17th., 1981

[No. 110

CONTENTS

No.		Page
GENERAL NOTICES		
79.	Appointment of Registrar of Books and Newspapers	404
80.	Appointment of Acting Deputy Director of Personnel Management	404
81.	Appointment of Acting Secretary to the Cabinet	405
82.	Appointment of Acting Permanent Secretary	405
83.	Appointment of Acting Permanent Secretary Ministry of Finance	406
OBITUARY		407
ADVERTISEMENTS		408

CONTENTS OF SUPPLEMENT

PART C — LEGAL NOTICES

44. Notice of Meeting of the Electoral College	S1
45. The Aviation (Amendment) Regulations, 1981	S2

GENERAL NOTICE NO. 79 OF 1981

REGISTRATION OF BOOKS AND NEWSPAPERS ACT 1963

(No. 2 of 1963)

APPOINTMENT OF REGISTRAR OF BOOKS AND NEWSPAPERS

(Under section 3)

In exercise of the powers conferred on him by the above quoted act the Honourable the Deputy Prime Minister is pleased to appoint —

DANIEL MAMBA

as REGISTRAR OF BOOKS AND NEWSPAPERS.

A. R. SHABANGU,

Permanent Secretary.

Mbabane,
24th. June, 1981.

GENERAL NOTICE NO. 80 OF 1981

THE CIVIL SERVICE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 16 of 1973)

(Under Section 8 sub-section (2))

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY DIRECTOR
OF PERSONNEL MANAGEMENT

In exercise of the powers conferred on me by the above-mentioned Order, I am pleased to appoint —

GEOFFREY WILLIAM WOOD

to be Acting Deputy Director of Personnel Management with effect from 29th June, 1981 to the 13th July, 1981

Signed at LOZITHEHLEZI on 6th July, 1981.

KING SOBHUZA II
OF SWAZILAND.

GENERAL NOTICE NO. 81 OF 1981

THE CIVIL SERVICE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 16 of 1973)

(Under Section 8 sub-section (2))

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY TO THE CABINET

In exercise of the powers conferred on me by the above-mentioned Order,
I am pleased to appoint —

JOHN DUMAKUDE MNGOMEZULU

to be Acting Secretary to the Cabinet with effect from the 29th June, 1981 to the
13th July, 1981.

Signed at LOZITHEHLEZI on 6th July, 1981.

KING SOBHUZA II
OF SWAZILAND.

GENERAL NOTICE NO. 82 OF 1981

THE CIVIL SERVICE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 16 of 1973)

(Under Section 8 sub-section (2))

APPOINTMENT OF ACTING PERMANENT SECRETARY

In exercise of the powers conferred on me by the above-mentioned Order,
I am pleased to appoint —

PETER HELEMISI MTETWA

to be Acting Permanent Secretary, Ministry of Justice with effect from the 1st July,
1981 to the 5th August, 1981.

Signed at LOZITHEHLEZI on 6th July, 1981.

KING SOBHUZA II
OF SWAZILAND.

GENERAL NOTICE NO. 83 OF 1981

THE CIVIL SERVICE ORDER, 1973

(King's Order-in-Council No. 16 of 1973)

(Under Section 8 sub-section (2))

APPOINTMENT OF ACTING PERMANENT SECRETARY
MINISTRY OF FINANCE

In exercise of the powers conferred on me by the above-mentioned Order,
I am pleased to appoint —

RAYMOND JULIUS STRYDOM

to be Acting Permanent Secretary in the Ministry of Finance with effect from the
22nd June, 1981 to the 29th June, 1981.

Signed at LOZITHEHLEZI on 6th July, 1981.

KING SOBHUZA II
OF SWAZILAND.

OBITUARY

The Minister of State for the Department of Establishments and Training in the Prime Minister's Office regrets to announce the sudden death of Mr. Richard Mbuti Sibiya which occurred on Tuesday 7th July, 1981.

Mr. Sibiya was a Principal Personnel Officer in the Manpower Development and Training Division of the Department of Establishments and Training.

S. J. S. SIBANYONI,

*Director of Personnel Management/
Head of the Civil Service.*

NOTICE

Notice is hereby given that an Application for the grant of an Import & Export Licence by SOGEDEX SWAZILAND LIMITED of c/o Van Heerden & Company, P.O. Box 23, Manzini, will be heard at the District Commissioner's Conference Room on the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Objections if any, should be lodged with the undersigned as well as the applicant in writing before the 31st July, 1981.

J. MAVIMBELA
District Commissioner Manzini.

S591 17.7.81

NOTICE

**CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962
(IN TERMS OF SECTION 5)**

Notice is hereby given that, I ABEDNEGO MFELANI DLAMINI, follower of Chief Mnhlohlo, Nduna Mphenguli of Ndzingeni Hhohho Area, of P.O. Box 1324, Mbabane, Swaziland intend to apply to Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of MPILA after the fourth publication of this Notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname of DLAMINI is my mother's surname where I was brought up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname MPILA should lodge their objection in writing with the undersigned or the Senior District Officer, Pigg's Peak, Swaziland.

MFELANI DLAMINI,
P.O. Box 1323,
Mbabane.

S592 4x8.8.81

NOTICE

MOUNT NGWENYA INVESTMENTS (PROPRIETARY) LIMITED

We wish to advise all interested Parties that for any Agreements or Contracts to be binding on the Company they must be signed or countersigned by R. H. F MacLEVERTY, THE MANAGING DIRECTOR of the Company, who can be contacted at P.O. Box 10594, Johannesburg.

S585 17.7.81

NOTICE

ESTATE NO. E4079/81

IN THE ESTATE OF THE LATE

ROBERT GAVIN STEEL

All creditors and persons interested ab intestato or otherwise in the abovementioned Estate are hereby called upon within twenty-one days from the date hereof, to lodge in writing with the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane, Swaziland, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Administration granted by the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, at Pietermaritzburg on the 11th day of March 1981 to Athol Dennis Domoney as Nominee of the Standard Bank of South Africa Limited.

As Executor/s Testamentary of the said Estate.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,
Attorneys for Executor/s Testamentary,
P.O. Box 24,
Mbabane.

S586 17.7.81

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER

(No. 20 of 1975)

Notice is hereby given that applications are being made by Phiwokwakhe Dlamini of P.O. Box 730, Mbabane to be granted the following:—

- a Butcher's Licence
- a General Dealer's Licence (Supermarket)
- a General Dealer's Licence (Hard Ware Shop)

All are to operate in Plot No. 3 of Farm 1194 Msunduzi Township under the styles "KWAKHE BUTCHERY", "PHIWA SUPERMARKET" and "UMUSA HARD WARE SHOP". These applications will be heard in the District Commissioner's Conference Room Mbabane on Tuesday the 21st July, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Lothando Dlamini of P.O. Box 924, Mbabane for a grant of a Pedlar's Licence to operate in Mbabane Sub-District (Hhohho) under the style "VUSUMUZI PEDLAR'S". The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on Tuesday the 21st July, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 17th July, 1981 not later than 4.00 p.m.

R. M. MABILA,
Licencing Officer Hhohho.

P.O. Box 45,
Mbabane.

S573 17.7.81

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF SWAZILAND

IN THE ESTATE OF THE LATE

JOHN M. MASINA E.4072

A meeting of the next of kin and all others concerned will be held before the District Commissioner, Lubombo, at Siteki on the 14th August, 1981 at 10.30 a.m. for nomination of an Executor dative in the above estate.

C. J. LITTLER,
Master of the High Court of Swaziland.

Office of the Master of
the High Court,
P.O. Box 19,
Mbabane.

S574 17.7.81

NOTICE

Notice is hereby given that an application shall be made by Websters (Pty) Limited for the grant of a General Dealers Licence to operate at Highlands Inn, Portion 2 of Portion of Farm No. 3 Crownland area No. 2 Piggs Peak under the style WEBSTERS (PTY) LIMITED. The application will be heard at Piggs Peak Courthouse, Piggs Peak on Tuesday the 11th August 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto (if any) must be lodged in writing with the undersigned as well as with the Licensing Officer, P.O. Box 26, Piggs Peak on or before Friday the 7th August 1981 not later than 4.00 p.m.

P. R. DUNSEITH,
Attorney for Applicant,
P.O. Box 423,
Mbabane.

S593 17.7.81

NOTICE

**ESTATE NO. E4078/81
IN THE ESTATE OF THE LATE
DULCIE DOREEN HOIM**

All creditors and persons interested ab intestato or otherwise in the abovementioned Estate are hereby called upon within twenty-one days from the date hereof, to lodge in writing with the Master of the High Court of Swaziland at Mbabane, Swaziland, the particulars of their claims against the said Estate and their objections, if any, to the signing and sealing by him of the Letters of Administration granted by the Master of the Supreme Court of South Africa. Transvaal Provincial Division, at Pretoria on the 15th day of April 1981 to MARRA ODETTA PRANK in her capacity as Nominee of Syfrets Trust.

As Executor/s Testamentary of the said Estate.

ROBINSON, BERTRAM & CURRIE,
Attorneys for Executor/s Testamentary,
P.O. Box 24,
Mbabane.

S587 17.7.81

NOTICE

Notice is hereby given that an application has been made by Maude Ginindza of P.O. Box 453, Mbabane for the grant of a Hawkers Licence to operate under the style of ZIMELE HAWKERS.

The application will be heard in the District Commissioner's Conference Room, Mbabane on the 18th August, 1981, at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged with the undersigned as well as with the applicant and the applicant's attorney on or before the 6th August, 1981 not later than 4.00 p.m.

Licensing Officer
District of Hhohho.

ROBINSON BERTRAM & COMPANY,
1st Floor, Mbabane House,
Warner Street,
Mbabane.

S588 17.7.81

NOTICE

ESTATE LATE: DR. SHAYIWE RIBA E.4044

Debtors and Creditors of the above are hereby called upon to pay their debts or submit their claims to the undersigned within 30 days of the date of publication of this Notice.

CARLSTON AND COMPANY,
Emcozini Building,
Ngwane Street,
P.O. Box 143,
Manzini.

S589 17.7.81

NOTICE

**ESTATE OF THE LATE ATHOL JOHN BERNHARDT NO. E4010/80
(LATE OF PORT ELIZABETH SOUTH AFRICA).**

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection in the offices of the Master of the High Court, Mbabane for a period of 21 days calculated from date of publication hereof.

R. D. FRIEDLANDER,
Attorney for the Executor Testamentary.

S594 17.7.81

NOTICE

SWAZISPA HOLDINGS LIMITED

NOTICE TO SHAREHOLDERS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a final dividend of 36% equivalent to 18 cents per share has been declared in respect of the year ended 31 December, 1980.

The dividend will be payable to shareholders registered in the books of the company at the close of business on 31 July 1981.

The transfer register of the company will be closed from 1 August 1981 to 11 August 1981, both days inclusive, and dividend warrants will be posted to shareholders on 12 August 1981.

In terms of the Income Tax laws of Swaziland, non-resident shareholders tax will be deducted from dividends payable to shareholders whose address is outside the Kingdom of Swaziland.

BY ORDER OF THE BOARD.

R. HOLTON,
Secretary.

17 July, 1981.
Mbabane.

S590 17.7.81.

NOTICES

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 OF 1975

Notice is hereby given that an application has been made by Mr. Samson Kunene of Mahonqa Grocery, P/B. Hlatikulu for a grant of a Hawkers licence to operate in the Shiselweni District under the style "HAMBANI KAHLE MASWATT", will be heard in the Hlatikulu Court House on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Notice is hereby given that an application has been made by Mr. Enock Shabalala of Box 21, Hlatikulu for a grant of a Pedlars licence to operate in the Shiselweni District under the style "MAHAMBAYEDWA PEDLARS". The application will be heard in the Hlatikulu Court House on Tuesday the 4th August, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant on or before Friday the 31st July, 1981 not later than 4.00 p.m.

R. B. S. HADZEBE,
Licensing Officer/Hlatikulu.

Box 21,
Hlatikulu.

S574 17.7.81

NOTICE

TRADING LICENCES ORDER NO. 20 of 1975

Notice is hereby given that an application by Fashion Wear Limited for the grant of a General Dealer's Licence to conduct business at Shop No. 2, Portion 37 (a Portion of Farm No. 65) Malkerns will be heard at the District Commissioner's Conference Room at Manzini on Tuesday, the 11th. day of August, 1981 at 10.00 a.m.

Objections thereto must be lodged in writing with the undersigned as well as with the applicant's Attorneys before Wednesday, 5th of August, 1981 not later than 4.00 p.m.

CARLSTON & COMPANY,
Applicant's Attorneys,
Emcozini Building,
Nkoseluhlaza Street,
P.O. Box 143,
Manzini.

J. P. MAVIMBELA,
Licensing Officer,
P.O. Box 13,
Manzini.

S584 17.7.81

412

NOTICE

Unless previously claimed the following stray beasts will be sold by Public Auction at Siteki Pound on the 31st July 1981 at 1.00 p.m.

- 1 Bw (Beast) ox 5½ yrs.
- 1 Rw fall ox 4½ yrs.
- 1 grey heigher calf 7½ months.

Pound Master — Lubombo.

S576 17.7.81

NOTICE

CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(IN TERMS OF SECTION 5)

Notice is hereby given that I, MUSA ELMON SIMELANE, follower of Chief Mantintinti, Nduna Mvimbi of Etshendlovu Area, c/o Matata Store, P.O. Box 1, Matata, Swaziland intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of DLAMINI after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname of DLAMINI is my natural father's surname and SIMELANE was given to me by my step father who brought me up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname DLAMINI should lodge their objection in writing with the undersigned or the District Commissioner, Shiselweni Swaziland.

MUSA ELMON SIMELANE,
c/o Matata Store,
P.O. Box 1,
MATATA.

S558 4x31.7.81

NOTICE

CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(IN TERMS OF SECTION 5)

Notice is hereby given i Sipho W. Dlodlu Follower of Chief Melashwa Dlamini Nduna Mampenda Lukhele of KaPhunga Area, C/O. Ka Phunga Primary School, P.O. Sidvokodvo Hlatikulu, Swaziland, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of Zwane after the fourth publication of this notice in the Swaziland Gazette and the Times of Swaziland for the reason that the surname of Zwane is my natural father's surname and Dlodlu was given to me by my Mother's family who brought me up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname Zwane should lodge their objections in writing with the undersigned or the District Commissioner Hlatikulu, Swaziland.

Sipho W. Dlodlu,
Ka Phunga Primary School,
P.O. Sidvokodvo,
Hlatikulu,
Swaziland.

S551 4x31.7.81

NOTICE

CHANGE OF NAME ACT NO. 67 OF 1962

(IN TERMS OF SECTION 5)

Notice is hereby given that I, ALPHEUS FANYANA MADOLO, Follower of Chief Ngudumane, Nduna Mahlabane of Lomahasha Area, c/o P.O. Box 30, Mbabane, Swaziland, intend to apply to the Deputy Prime Minister for authorisation to assume the surname of KHOZA after the fourth publication of this notice in the Swaziland Government Gazette and The Times of Swaziland for the reason that the surname of KHOZA is my natural father's surname and MADOLO was given to me by my aunt (sister to my mother) who was married to Madolo — named me by her husband's surname — Madolo because she brought me up from childhood.

Any person or persons who object to my assuming the surname KHOZA should lodge their objection in writing with the undersigned or the District Commissioner, Lubombo, Swaziland.

ALPHEUS FANYANA MADOLO,

c/o P.O. Box 30,

MBABANE,

SWAZILAND.

550 4x31.7.81



SUPPLEMENT TO
THE
SWAZILAND GOVERNMENT
GAZETTE

VOL. XIX]

MBABANE, Friday, July 17th., 1981

[No. 110

CONTENTS

PART C — LEGAL NOTICES

- | | |
|------------------------------------------------------|----|
| 44. Notice of Meeting of the Electoral College | S1 |
| 45. The Aviation (Amendment) Regulations, 1981 | S2 |



LEGAL NOTICE NO. 44 OF 1981

THE ESTABLISHMENT OF THE PARLIAMENT OF
SWAZILAND ORDER, 1978

(Order No. 23 of 1978)

NOTICE OF MEETING OF THE ELECTORAL COLLEGE

(Under section 22)

In exercise of the powers conferred upon me by section 22 of the Establishment of the Parliament of Swaziland Order, 1978, I SOBHUZA II, KING OF SWAZILAND, am pleased to determine that the Electoral College shall meet at Parliament Building from the 17th day of July, 1981 at 9.00 a.m.

DONE UNDER MY HAND AT LOZITHEHLEZI THIS 14th DAY OF
JULY, 1981.

SOBHUZA II,
KING OF SWAZILAND.

LEGAL NOTICE NO. 45 OF 1981

THE AVIATION ACT, 1968

(Act No. 31 of 1968)

THE AVIATION (AMENDMENT) REGULATIONS, 1981

(Under section 21)

In exercise of the powers conferred upon him by section 21 of the Aviation Act, 1968, the Minister for Works, Power and Communications hereby makes the following Regulations —

Citation.

1. These Regulations may be cited as the Aviation (Amendment) Regulations, 1981, shall be read as one with the Aviation Regulations, 1969 (hereinafter referred to as "the principal Regulations") and shall come into force on1981.

Amendment of Appendix M.

2. Appendix M. of the principal Regulations is amended —

- (a) by inserting below the title "APPENDIX M." the heading "AERODROME CHARGES";
- (b) by deleting the heading "LANDING CHARGES" and replacing it with the heading "LANDING AND PARKING CHARGES";
- (c) by deleting the words "Scheduled Aerodrome or Aerodromes at which the fees in Appendix M. shall apply as referred to in Regulation 153(1).

MATSAPA".

after item (6); and

- (d) by adding at the end of Appendix M. after item (6) the following —

"Parking Charges

- (7) (1) An aircraft shall be charged parking fees relative to its weight as reflected in its certificate of airworthiness or flight manual under standard sea-level conditions as follows —

<i>Weight of Aircraft</i>	<i>Parking Fee</i>
<i>Kgs.</i>	<i>E.</i>
2,000	1-00
3,000	2-00
4,000	3-00
5,000	4-00
10,000	7-00
15,000	9-00
20,000	11-00
25,000	13-00
35,000	17-00
40,000	50-00
50,000	100-00

(2) Aircraft above 50,000 Kgs are prohibited from parking at Matsapa.

(3) Parking charges shall be levied over a period of twenty-four hours or part thereof, only after the aircraft has been parked on the aerodrome for six or more hours.

(4) The fees charged shall be paid in cash to the Airport Manager before the departure of the aircraft unless credit facilities have been granted in writing by a proper officer.

(5) The following aircraft shall be exempt from the payment of parking fees —

- (a) aircraft registered in Swaziland and operated by a flying club or charitable organisation;
- (b) foreign registered aircraft operated by a charitable or relief organisation;
- (c) aircraft parked in a hangar;
- (d) foreign registered aircraft used by the Government of the country of registration for State purposes;
- (e) military aircraft; and
- (f) aircraft engaged in search and rescue operations for aircraft believed to be missing or in distress.

(6) The fees under Appendix M. shall apply to the Matsapa Aerodrome."

G. M. MABILA

Permanent Secretary.

Mbabane,
16th July, 1981.



1

2



3

4

